

# Kebtek

## ELECTRIC PRUNER

KT 930

### INSTRUCTION MANUAL



**K***pro*  
Professional

Smooth-Cut

効率カット



### **⚠WARNING**

Read and follow all safety precautions in this instruction. Manual-improper use can cause serious or fatal injury.



[www.kebtek.com](http://www.kebtek.com)

## CONTENTS

EN

|   |    |
|---|----|
| Warranty                                  | 01 |
| Technical Specifications                  | 02 |
| Operating Instructions                    | 02 |
| Product Components                        | 03 |
| Failure Tips                              | 03 |
| Maintenance Operation                     | 04 |
| Precautions for Operation and Maintenance | 05 |
| Safety Notes                              | 05 |
| Disassembly Diagram for KT930             | 22 |

## INHALT

DE

|  |    |
|--|----|
| Garantie                                   | 06 |
| Technische Daten                           | 06 |
| Bedienung                                  | 06 |
| Produktbestandteile                        | 07 |
| Tipps Zum Scheitern                        | 07 |
| Wartungsarbeiten                           | 08 |
| Vorsichtsmaßnahmen Für Betrieb und Wartung | 09 |
| Sicherheitshinweise                        | 09 |
| Demontagediagramm für KT930                | 22 |

## SOMMAIRE

FR

|  |    |
|--|----|
| Garantie                                 | 10 |
| Spécifications techniques                | 10 |
| Instructions d'utilisation               | 10 |
| Composants du produit                    | 11 |
| Conseils en cas de défaillance           | 11 |
| Opération d'entretien                    | 12 |
| Précautions d'utilisation et d'entretien | 13 |
| Notes de sécurité                        | 13 |
| Schéma de démontage du KT930             | 22 |

## CONTENIDO

ES

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Garantía                            | 14 |
| Especificaciones técnicas           | 14 |
| Instrucciones de uso                | 14 |
| Componentes del producto            | 15 |
| Consejos sobre fallos               | 15 |
| Mantenimiento                       | 16 |
| Precauciones de uso y mantenimiento | 17 |
| Notas de seguridad                  | 17 |
| Diagrama de desmontaje de KT930     | 22 |

## CONTENUTI

IT

|  |    |
|--|----|
| Garanzia   | 18 |
| Specifiche tecniche                                | 18 |
| Istruzioni per l'uso                               | 18 |
| Componenti del prodotto                            | 19 |
| Suggerimenti per i guasti                          | 19 |
| Operazioni di manutenzione                         | 20 |
| Precauzioni per il funzionamento e la manutenzione | 21 |
| Note sulla sicurezza                               | 21 |
| Schema di smontaggio per KT930                     | 22 |

## 01 WARRANTY

Thank you for buying Kebtek products, your satisfaction is very important to us. To obtain the benefit of this warranty, Please send your info as below:

Order#: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

**To Kebtek Email Box: [support@kebtek.com](mailto:support@kebtek.com)**

This limited warranty covers defects in materics and workmanship in this product. We will extend 2 year warranty on power tool machine, 1 Year warranty on charger and battery.

### WARMLY TIPS

1. In order to extend battery life, please fully charge your batteries at least 5 hours before your first time use.
2. Don't repeat to charge battery when your battery have enough power.
3. Please use the tool adjust the blade tightness, wipe off and lubricate the blade after long time use.
4. Use Genuine Charger and battery Only: Using a non-genuine charger or battery can be dangerous and cause damage.



## 02 TECHNICAL SPECIFICATIONS

| Product Specifications     |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| Model                      | KT 930                |
| Cutting Diameter           | 30MM-20MM             |
| Shear Body Machine Weight  | 630G                  |
| Shear+2.5Ah Battery Weight | 880G                  |
| Rated Voltage              | 14.4V                 |
| Max Voltage                | 16.8V                 |
| Rated Power                | 150W                  |
| Max Power                  | 450W                  |
| Battery Capacity           | 2*2.5AH               |
| Operating Temperature      | 14°F~140°F/-10°C~60°C |
| Charging Voltage           | AC110V-220V           |
| Charging Time              | 2-3 hours             |
| Working Time               | 8-10 hours            |

### BATTERY CHARGING

Note: LED indicator on battery Will turn RED during charging and will turn GREEN when battery is fully charged.

### PACKAGE LIST

Pruner Body Machine\*1  
2.5Ah Battery\*2  
Charger\*1  
Tool Kit\*1  
Empty Oil Bottle\*1  
User Manual\*1



## 03 OPERATING INSTRUCTIONS



1. Insert the battery, long press the power switch, the green light on.



2. Press the trigger twice quickly.



3. Press one time for normal use.

4. Long press the trigger for 3 seconds and you will hear one buzz.



Interchange the blade cutting diameter between 30mm/1.18inch and 20mm/0.79inch.

5. Enter auto standby mode after 3 minutes when not in use. Press the trigger twice quickly to activate.

6. Enter auto turn off after 15 minutes when not in use.

### PACKING UP

- Hold trigger for more than 5 seconds, release trigger. Blade will close.
- Turn off power and unload battery.
- Organize, clean and pack.

## 04 PRODUCT COMPONENTS



- ① Moveable Blade
- ② Fixed Blade
- ③ Oil Filling Port
- ④ Trigger
- ⑤ Power Switch
- ⑥ battery
- ⑦ Non-slip Handle

## 05 FAILURE TIPS

| Buzzer | Problem                         | Trouble-shooting   |
|--------|---------------------------------|--|
| 1      | Anti-cut function               | Please be careful, keep your finger far away from the blade.   |
| 2      | Current reference error         | Replace Motherboard  |
| 6      | Stop running                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check whether the swing teeth are broken</li> <li>2. Check whether the motor pins are loose</li> <li>3. Open the gear to check if it is stuck</li> </ol>               |
| 8      | Undervoltage/overvoltage        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check if the battery is low power, please charge it.</li> <li>2. Check whether the voltage of the battery is the same as the voltage of the machine.</li> </ol>        |
| 9      | Overheat Protection             | Check the tightness and lubrication of blade. Let it stop work and cooldown.   |
| 10     | Hall board communication failed | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check whether the connecting wire of the Hall board is disconnected.</li> <li>2. If the hall plate is damaged. Send it repair locally or replace new plate.</li> </ol> |
| 12     | Phase detection error           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check whether the connection between the motor phase wire and the control board is normal. Reconnect.</li> </ol>   |

### THE FOLLOWING COMMON NO-ALARM TROUBLESHOOTING METHODS:

| Problem                  | Trouble-shooting Methods  |
|--------------------------|---|
| Difficult to cut         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check whether the blade is worn again, if it is sharpened at the original angle.</li> <li>2. When the blade edge is closed, check whether there is a gap at the blade, and adjust the screw's tightness in time.</li> <li>3. If adjusting the tightness of the blade has no effect, you can replace the blade.</li> </ol> |
| Blade Edge Chipping      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. When the shear's blade is open, shake the upper blade left and right to check the gap between the upper blade and the lower blade, and adjust the tightness in time.</li> <li>2. For standardized use, the cut branches must be stuck into the blade edge at least 2/3.</li> </ol>  |
| No alarm shutdown        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check the battery voltage and whether the power is sufficient.</li> <li>2. Replace the new battery test.</li> <li>3. If the voltage and battery are all right, replace the motherboard.</li> </ol>  |
| Jump gear/abnormal sound | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. If the branches cannot be cut, and you hear an abnormal sound, check whether the blade is too tight.</li> <li>2. After adjusting the tightness, the problem cannot be solved, check whether the swing teeth are seriously worn.</li> </ol>  |

**Any problems please feel free to contact us. Email: [support@kebtek.com](mailto:support@kebtek.com)**

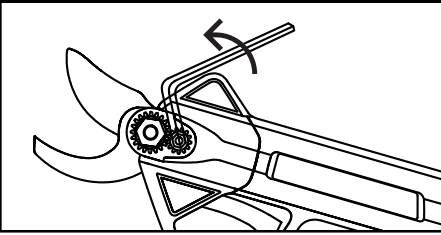
## BATTERY MAINTAINENCE

- To prolong the battery life, please charge the new battery for more than five hours before the first use.
- For batteries that will not be used for a long time, please charge the batteries once every three months to prolong the service life of the batteries.
- A new battery or a battery that has not been used for a long time requires five charge-discharge cycles to reach the rated capacity.
- When the battery power is low, the cutting force of the electric pruning shears will decrease.
- Do not charge frequently, it will shorten the life of the battery. Please replace the battery and charge the dead battery when the power light goes out or when you feel the cutting force drop.
- Do not charge the battery outdoors in the rain.
- Do not store the battery in a humid environment or near a high temperature heat source to avoid danger.
- When replacing the battery, please make sure that the pruning shears are turned off.

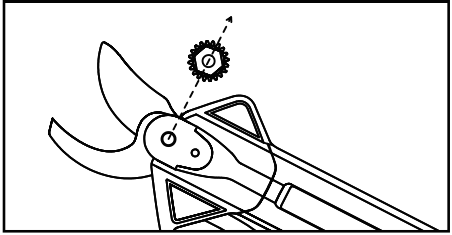
## 06

## MAINTENANCE OPERATION

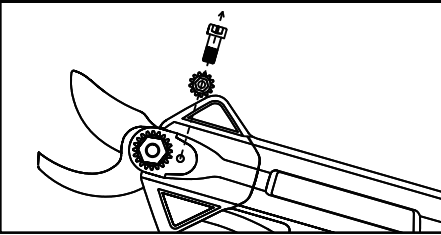
- 01** Remove the hexagonal screws according to the position and direction shown in the figure.



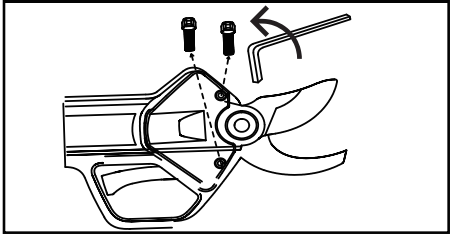
- 04** Remove the nut according to the direction shown in the figure.



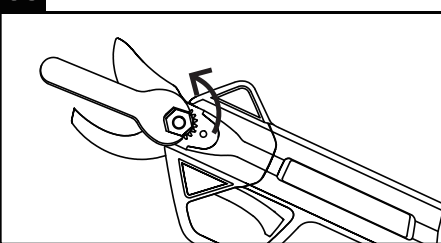
- 02** Follow the direction shown in the figure to remove the hexagonal screw and the anti-rotation lock plate.



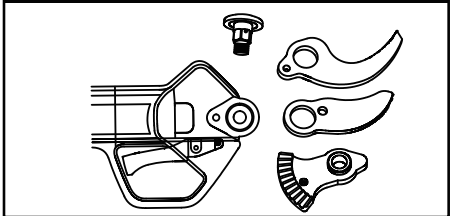
- 05** Use a 2.5mm hexagon wrench to loosen the 2 screws.



- 03** Remove the nut.



- 06** Remove the locking screw, pendulum ruler, upper blade and small blade according to the direction shown in the figure.



More videos details please check Kebtek Youtube channel: Kebtek Tool

### HOW TO LUBRICATE:

## ⚠ WARNING:

Please lubricate the blade before and after use, and if the blade is dry during use, please lubricate the blade.

For safety, please turn off the power.

1. Squeeze the oil into the nozzle, then activate the machine to spread the oil evenly. For a more visual guide, go to:

More videos details please check Kebtek Youtube channel: Kebtek Tool



Because of customs problem, your package don't included lubricating oil.

And it's ok to use ordinary engine oil to maintain your shear ,lubricating oil such as: gearbox oil, differential oil, engine oil, cooking oil, aie tool oil,compressor oil.

## PRECAUTIONS FOR OPERATION AND MAINTENANCE

1. Do not cut branches beyond the working range of the shears. Do not cut hard materials other than metal, for example, metal, stones, etc. Do not use a vise to clamp the tool. Replace the blade if worn or damaged.
  2. Keep the equipment clean. Use a piece of clean cloth to clean the electric pruning shears, battery and charger (do not use any corrosive or solvent based cleaning agent). Remove the dust from the shears head using a soft brush or dry cloth.
  3. Do not immerse the electric pruning shears, battery and charger in any liquid such as water.
  4. Please follow the instructions for proper use of the equipment. Do not use the electric pruning shears or battery or charger, if damaged.
  5. Do not use the electric pruning shears if it cannot be normally switched on/off. A shears that cannot be controlled with the switch is very dangerous, which must be repaired.
  6. Switch off when making any adjustment, accessory replacement or storing the electric pruning shears. Such protective measures can reduce the risk of unexpected start-up.
  7. Please keep an electric pruning shears not in use with the blade closed. Store them in the reach of children. Do not allow anyone who is not familiar with electric pruning shears or not understanding the instructions for operation. Operation by an untrained operator is very dangerous.
  8. Observe the instructions and directions of use and consider the working environment and the work to be done when using the electric pruning shears and accessories. Operation of the electric pruning shears for those application not required will cause danger.
  9. Light but frequent sharpening is recommended.
- 10. CLEAN & LUBRICATE:** After operation, wipe off the resin with a damp towel, then wipe with a dry towel and apply grease to prevent rusting. Then, lubricate or grease the contacting part so that the blades are well maintained to reduce the resistance for next operation and extend the service life of the blades.

| MAINTENANCE                                       | ROUTINE MAINTENANCE |                                       |              | SPECIAL MAINTENANCE |
|---|---------------------|---------------------------------------|--------------|---------------------|
|   | Every day           | After 100hours<br>(about 100,000cuts) | Every 90days |                     |
| Blade sharpening                                  | ✓                   |                                       |              |                     |
| Blade replacement                                 |                     | ✓                                     |              |                     |
| Blade lubrication and clean                       | ✓                   |                                       |              |                     |
| Blade adjustment                                  | ✓                   |                                       |              |                     |
| Maintenance charge of the battery                 |                     |                                       | ✓            |                     |
| General overhaul at an Authorized tool specialist |                     |                                       |              | ✓                   |

Notice: The service life of the blade depends on the type and size of the branches and whether they are well maintained.

## SAFETY NOTES



### WARNING:

**Please read all instructions carefully, not complying with instruction may lead to electric shocks, fire or other serious damage!**

#### 1. Workplace Safety

- ① Keep work area clean and bright, messy and dimmed workplace may cause accident.
- ② Do not use the pruning shear in explosive, inflammable or humid environment.
- ③ Keep CHILDREN and BYSTANDER away before operating the pruning shear to avoid accidental injury due to distraction.

## 01 GARANTIE

Vielen Dank für den Kauf von Kebtek-Produkten, Ihre Zufriedenheit ist und sehr wichtig. Um eine zusätzliche Herstellergarantie zu erhalten, senden Sie folgende Informationen an [support@kebtex.com](mailto:support@kebtex.com) :

Bestellnummer: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

E-Mail-Adresse: \_\_\_\_\_

**An das Kebtek-E-Mail-Postfach: [support@kebtex.com](mailto:support@kebtex.com)**

Diese eingeschränkte Garantie deckt Material- und Verarbeitungsfehler an diesem Produkt ab. Wir gewähren 2 Jahre Garantie auf die Elektrowerkzeugmaschine und 1 Jahr Garantie auf das Ladegerät und den Akku.

### NÜTZLICHE TIPPS:

1. Um die Akkulaufzeit zu verlängern, laden Sie die Akkus 5 Stunden vor dem ersten Gebrauch auf.
2. Überladen Sie den Akku nicht, wenn er voll ist. Trennen Sie hierzu das Netzteil rechtzeitig.
3. Verwenden Sie das beiliegende Werkzeug um das Spaltmaß der Klinge nachzustellen. Schmieren Sie die Klinge und die Lagerung regelmäßig und bei längerer Verwendung mit Öl.
4. Verwenden Sie nur Original-Ladegeräte und -Akkus: Die Verwendung eines nicht originalen Ladegeräts oder Akkus kann.



## 02 TECHNISCHE DATEN

| Produktspezifikationen       |                       |
|------------------------------|-----------------------|
| Modell                       | KT 930                |
| Schneidedurchmesser          | 30MM-20MM             |
| Scherkörper Maschinengewicht | 630G                  |
| Schere+2.5Ah Akku Gewicht    | 880G                  |
| Nennleistung                 | 150W                  |
| Maximale Leistung            | 500W                  |
| Batteriekapazität            | 2*2.5AH               |
| Betriebstemperatur           | 14°F~140°F/-10°C~60°C |
| Ladespannung                 | AC110V-220V           |
| Aufladezeit                  | 2-3 hours             |
| Arbeitszeiten                | 8-10 hours            |

### AUFLADEN DES AKKUS

Note: LED indicator on battery Will turn RED during charging and will turn GREEN when battery is fully charged.

### PACAKGE LISTE

- Schneidemaschine\*1
- 2.5Ah Batterie\*2
- Ladegerät\*1
- Werkzeugsatz\*1
- Leere Ölflasche\*1
- Bedienungsanleitung\*1



### EINPACKEN

- Abzug länger als 5 Sekunden gedrückt halten, Abzug loslassen. Die Klinge schließt sich.
- Schalten Sie das Gerät aus und entladen Sie den Akku.
- Ordnen, reinigen und verpacken.

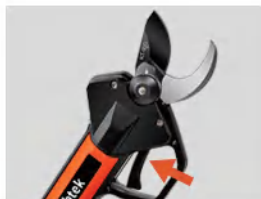
## 03 BEDIENUNG



1. Setzen Sie den Akku ein. Schalten Sie die Astschere am Hauptschalter ein, die Ladestandanzeige leuchtet.



2. Betätigen Sie 2x den Auslöser, ein Ton ertönt.



3. Für den normalen Gebrauch betätigen Sie nun den Auslöser 1x.

4. Wenn Sie den Auslöser 3 Sekunden gedrückt halten können Sie den schneidbaren Durchmesser(30mm-20mm). Es ertönt ein Doppel-Piepton.



5. Sich nach 3 Minuten automatisch in den standby-Modus wenn sie nicht benutzt.

6. Schaltet sich nach 15 Minuten automatisch aus wenn sie nicht benutzt.

## 04 PRODUKTBESTANDTEILE



- ① Bewegliche Klinge
- ② Feste Klinge
- ③ Öl-Einfüllstutzen
- ④ Auslöser
- ⑤ Netzschalter
- ⑥ Batterie
- ⑦ Griff mit rutschfestem Griff

## 05 TIPPS ZUM SCHEITERN

| Piepton | Problem                                | Fehlerbehebung  |
|---------|--|---|
| 1       | Antischneidefunktion                   | Bitte seien Sie vorsichtig und halten Sie Ihre Finger weit von der Klinge entfernt.   |
| 2       | Aktueller Referenzfehler               | Motherboard austauschen   |
| 3       | Motherboard-Fehler                     | Hauptplatine ersetzen   |
| 6       | Keine Funktion                         | 1. Überprüfen Sie ob die bewegliche Klinge gebrochen ist<br>2. Überprüfen Sie ob die Motorkontakte locker sind<br>3. Überprüfen Sie das Getriebe ob es verkantet ist                                  |
| 8       | Unter- / Überspannung                  | 1. Überprüfen Sie den Ladestand<br>2. Überprüfen Sie ob der Akku der korrekte für dieses Gerät ist  |
| 9       | Überhitzungsschutz                     | Überprüfen Sie das Spaltmaß der Klinge und deren Schmierung. Lassen Sie das Gerät abkühlen  |
| 10      | Hall-Effekt Board Kommunikationsfehler | 1. Überprüfen Sie ob die Verbindung zum Hall-Effekt Board getrennt ist<br>2. Wenn die Platine beschädigt ist, lassen Sie das Gerät von einem Fachhändler instand setzen oder ersetzen Sie die Platine |
| 12      | Phasenerkennungsfehler                 | Überprüfen Sie die Verbindung zwischen dem Motorphasendraht und der Steuerplatine.  |

### FEHLERBEHEBUNG OHNE PIEPTON-ALARM

| Problem  | Methoden zur Fehlerbehebung  |
|--|--|
| Schwer zu schneiden                                | 1. Überprüfen Sie die Abnutzung der beweglichen Klinge, schärfen Sie sie ggf. nach<br>2. Stellen Sie bei geschlossener Klinge das Spaltmaß über die Stellschraube nach<br>3. Wenn die Justage keine Verbesserung bringt, tauschen Sie die Klinge     |
| Klingenkantenabnutzung                             | 1. Überprüfen Sie ob die bewegliche Klinge lose ist, indem Sie die Astschere leicht in der Hand wackeln lassen.<br>2. Für den ordnungsgemäßen Gebrauch müssen die Zweige mindestens zu 2/3 in dem Schnittbereich sein                                |
| Keine Alarmschaltung                               | 1. Überprüfen Sie den Ladestand<br>2. Testen Sie mit einem weiteren Akku<br>3. Wenn die Spannung und der Akku in Ordnung sind, ersetzen Sie das Motherboard  |
| Überspringendes Getriebe / ungewöhnliche Geräusche | 1. Wenn Äste nicht geschnitten werden können und ein ungewöhnliches Geräusch wahrnehmbar ist, überprüfen Sie ob das Spaltmaß zu gering ist<br>2. Besteht das Problem nach Justage des Spaltmaßes weiter, überprüfen Sie den Verschleiß des Getriebes |

**Bitte zögern Sie nicht und bei jedem Problem zu kontaktieren: E-Mail: [support@kebtex.com](mailto:support@kebtex.com)**



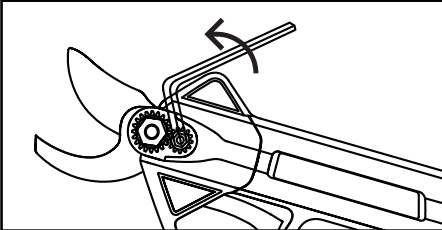
## BATTERIE VORSICHTSMAßNAHMEN

1. Um die Akkulaufzeit zu verlängern, laden Sie den neuen Akku vor dem ersten Gebrauch nicht länger als 5 Stunden auf.
2. Verwenden Sie die Akkus längere Zeit nicht, laden Sie sie alle 3 Monate auf um deren Lebensdauer zu verlängern.
3. Ein neuer Akku oder ein Akku der längere Zeit nicht verwendet wurde, benötigt bis zu 5 Lade- und Entladezyklen um die Nennkapazität zu erreichen.
4. Bei geringem Ladestand verringert sich die Schnittleistung der Astschere.

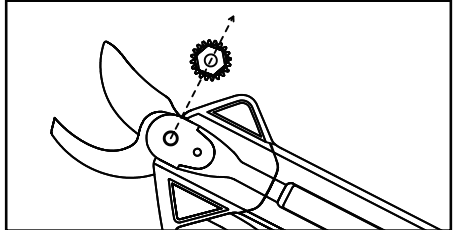
5. Laden Sie den Akku nicht zu häufig, da dies die Lebensdauer verkürzen kann. Tauschen Sie entleerte Akkus aus und laden diese, wenn die Schnittkraft nachlässt oder die Ladestandanzeige nichts mehr anzeigt.
6. Laden Sie den Akku nicht im Freien oder im Regen.
7. Lagern Sie die Akkus nicht in einer feuchten Umgebung oder in der Nähe von Hochtemperatur-Wärmequellen um Gefahren zu vermeiden.
8. Bitte schalten Sie die Astschere zum Entnehmen des Akkus aus.

## 06 WARTUNGSARBEITEN

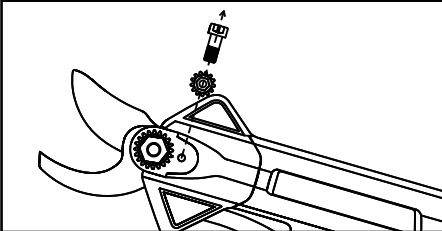
- 01** Entfernen Sie die Sechskantschrauben entsprechend der Position und Richtung wie in der Abbildung gezeigt.



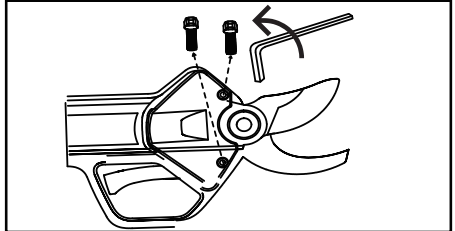
- 04** Entfernen Sie die Mutter in der in der Abbildung gezeigten Richtung wie in der Abbildung gezeigt.



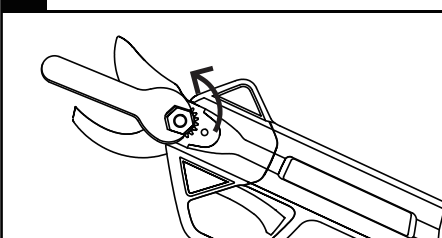
- 02** Folgen Sie der in der Abbildung gezeigten Richtung, um die Sechskantschraube und die Drehsicherungsplatte zu entfernen.



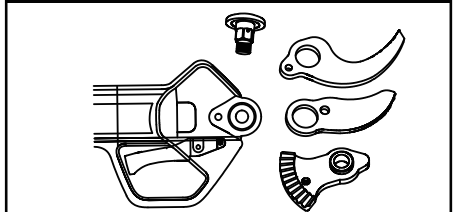
- 05** Lösen Sie mit einem 2,5-mm-Sechskantschlüssel die 2 Schrauben.



- 03** Entfernen Sie die Mutter.



- 06** Entfernen Sie die Sicherungsschraube, das Pendellineal, das obere und die kleine Klinge in der in der Abbildung gezeigten Richtung wie in der Abbildung gezeigt.



Weitere Details zu den Videos finden Sie im Kebtek Youtube-Kanal: [Kebtek Tool](#)

## WIE MAN SCHMIERT:

### ⚠️ WARNUNG:

Der Strom muss vor dem Nachfüllen ausgeschaltet sein. Bitte schmieren Sie die Klängen vor jedem Gebrauch und überprüfen Sie die Schmierung während des Arbeitens. Schmieren Sie nach, sollte die Klinge trocken werden.

Zur Sicherheit schalten Sie den Strom aus.

1. Füllen Sie das Öl in den Öler und schalten das Gerät erst danach wieder ein. Hierdurch wird das Öl gleichmäßig verteilt.

Weitere Details zu den Videos finden Sie im Kebtek

Youtube-Kanal:

Kebtek Tool



Auf Grund von Zulieferbestimmungen enthält das Gerät kein Schmieröl im Lieferumfang. Sie können zur Schmierung gewöhnliches Motoröl verwenden, bevorzugt nutzen Sie Schmieröle wie: Getriebeöl, Differentialöl, Motoröl, Werkzeugöl oder Kompressoröl.

## 07 VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR BETRIEB UND WARTUNG

- Schneiden Sie keine Äste außerhalb des Arbeitsbereichs der Schere. Schneiden Sie keine anderen harten Materialien als Metall, z. B. Metall, Steine usw. Verwenden Sie keinen Schraubstock, um das Werkzeug einzuspannen. Tauschen Sie die Klinge aus, wenn sie abgenutzt oder beschädigt ist.
- Halten Sie das Gerät sauber. Verwenden Sie ein sauberes Tuch, um die elektrische Astschere, den Akku und das Ladegerät zu reinigen (verwenden Sie keine ätzenden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel). Entfernen Sie den Staub vom Scherenkopf mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- Tauchen Sie die elektrische Astschere, den Akku und das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten wie Wasser ein.
- Bitte befolgen Sie die Anweisungen zur ordnungsgemäßen Verwendung des Geräts. Verwenden Sie die elektrische Astschere, den Akku oder das Ladegerät nicht, wenn sie beschädigt sind.
- Verwenden Sie die elektrische Astschere nicht, wenn sie sich nicht normal ein- und ausschalten lässt. Eine Schere, die sich nicht mit dem Schalter bedienen lässt, ist sehr gefährlich und muss repariert werden.
- Schalten Sie die elektrische Astschere aus, wenn Sie Einstellungen vornehmen und Zubehörteile austauschen oder die Schere lagern. Diese Schutzmaßnahmen können das Risiko eines unerwarteten Anlaufs verringern.
- Behalten Sie eine elektrische Astschere bei Nichtgebrauch mit geschlossenem Messer auf. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Erlauben Sie niemandem, der nicht mit der elektrischen Astschere vertraut ist oder die Gebrauchsanweisung nicht versteht, diese zu bedienen. Die Bedienung durch eine nicht geschulte Person ist sehr gefährlich.
- Beachten Sie bei der Verwendung der elektrischen Astschere und des Zubehörs die Anweisungen und Gebrauchsanweisungen und berücksichtigen Sie die Arbeitsumgebung und die auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung der elektrischen Astschere für nicht erforderliche Anwendungen stellt eine Gefahr dar.
- Leichtes, aber häufiges Schärfen wird empfohlen.
- reinigen und schmieren: Nach dem Betrieb das Harz mit einem feuchten Handtuch abwischen, dann mit einem trockenen Handtuch abwischen und Fett auftragen, um Rost zu verhindern. Dann schmieren oder fetten Sie den Kontaktteil, damit die Klängen gut gepflegt werden, um den Widerstand für den nächsten Einsatz zu verringern und die Lebensdauer der Klängen zu verlängern.

| WARTUNG   | ROUTINEMÄßIGE WARTUNG |  |              | BESONDERE WARTUNG                                |
|---|-----------------------|--|--------------|--|
|   | Jeden Tag             | Nach 100Stunden<br>(etwa 100.000 Schritte) | Alle 90 Tage |  |
| Schärfen der Klängen  | ✓                     |  |              | Am Ende jeder Arbeitssaison oder einmal pro Jahr |
| Austausch der Klinge  |                       | ✓  |              |  |
| Schmierung und Reinigung der Klinge                           | ✓                     |  |              |  |
| Einstellung der Klinge  | ✓                     |  |              |  |
| Erhaltungsladung der Batterie                                 |                       |  | ✓            |  |
| Generallüberholung bei einem autorisierten Werkzeugspezialist |                       |  |              | ✓  |

Hinweis: Die Lebensdauer der Klinge hängt von der Art und Größe der Äste sowie von deren guter Pflege ab.

## 08 SICHERHEITSHINWEISE

### ⚠️ WARNUNG:

Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, da die Nichtbeachtung der Anweisungen zu Stromschlägen, Feuer oder anderen schweren Schäden führen kann!

#### 1. die Sicherheit am Arbeitsplatz

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und hell, ein unordentlicher und abgedunkelter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen.
- Verwenden Sie die Astschere nicht in explosiver, brennbarer oder feuchter Umgebung.
- Halten Sie KINDER und BETREUER fern, bevor Sie die Astschere bedienen, um versehentliche Verletzungen durch.

## 01 WARRANTY

Lisez et respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans cette notice.

. Une utilisation incorrecte du manuel peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Numéro de commande: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Courriel: \_\_\_\_\_

**Vers la boîte aux lettres électronique de Kebtek : support@kebtek.com**

Cette garantie limitée couvre les défauts de matériaux et de fabrication de ce produit. Nous accordons une garantie de 2 ans sur les machines-outils et de 1 an sur le chargeur et la batterie.

### CONSEILS CHALEUREUX

1. Afin de prolonger la durée de vie des piles, veuillez les charger complètement au moins 5 heures avant la première utilisation.

2. Ne recommencez pas à charger la batterie lorsque celle-ci est suffisamment chargée.

3. Utilisez l'outil pour ajuster le serrage de la lame, essuyer et lubrifier la lame après une longue période d'utilisation.

4. Utilisez uniquement un chargeur et une batterie d'origine : L'utilisation d'un chargeur ou d'une batterie non authentiques peut être dangereuse et causer des dommages.



@Kebtek Tool

## 02 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

| Spécifications des produits              |                       |
|--|-----------------------|
| Modèle                                   | KT 930                |
| Diamètre de coupe                        | 30MM-20MM             |
| Poids de la machine à cisailier le corps | 630G                  |
| Cisaillage+2.5Ah Poids de la batterie    | 880G                  |
| Tension nominale                         | 14.4V                 |
| Tension maximale                         | 16.8V                 |
| Puissance nominale                       | 150W                  |
| Puissance maximale                       | 450W                  |
| Capacité de la batterie                  | 2*2.5AH               |
| Température de fonctionnement            | 14°F~140°F/-10°C~60°C |
| Tension de charge                        | AC110V-220V           |
| Temps de charge                          | 2-3 heures            |
| Temps de travail                         | 8-10 heures           |

### CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Remarque : le voyant DEL de la batterie devient ROUGE pendant la charge et devient VERT lorsque la batterie est complètement chargée.

### LISTE DES PAQUETS

Machine à corps d'élagueur\*1

Batterie 2.5Ah\*2

Chargeur\*1

Kit d'outils\*1

Bouteille d'huile vide\*1

Manuel de l'utilisateur\*1



### EMBALLAGE

1. appuyer sur la gâchette pendant plus de 5 secondes, puis relâcher la gâchette. La lame se ferme.
2. éteindre l'appareil et décharger la batterie.
3. organiser, nettoyer et emballer.

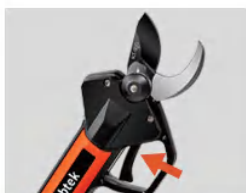
## 03 INSTRUCTIONS D'UTILISATION



1. Insérez la batterie, appuyez longuement sur l'interrupteur d'alimentation, le voyant vert s'allume, l'interrupteur d'alimentation, le voyant vert s'allume.



2. Appuyez deux fois rapidement sur la gâchette.



3. Appuyer une fois pour une utilisation normale.

4. Appuyez longuement sur la gâchette pendant 3 secondes et vous entendrez un bourdonnement.



Diamètre de coupe de la lame interchangeable entre 30mm/1.18inch et 20mm/0.79inch.

5. Entrer en mode veille automatique après 3 minutes lorsqu'il n'est pas utilisé. Appuyez deux fois rapidement sur la gâchette pour l'activer. la gâchette deux fois rapidement pour l'activer.

6. Entrer dans la fonction d'arrêt automatique après 15 minutes lorsqu'il n'est pas utilisé.

## 04 COMPOSANTS DU PRODUIT



- ① Lame mobile
- ② Lame fixe
- ③ Orifice de remplissage d'huile
- ④ Gâchette
- ⑤ Interrupteur d'alimentation
- ⑥ batterie
- ⑦ Poignée antidérapante

## 05 CONSEILS EN CAS D'ÉCHEC

| Buzzer | Problème  | Dépannage   |
|--------|---|---|
| 1      | Fonction anti-coupure                                 | Soyez prudent, gardez vos doigts loin de la lame.   |
| 2      | Erreur de référence actuelle                          | Remplacer la carte mère   |
| 6      | Arrêter de courir                                     | 1. Vérifier si les dents d'oscillation sont cassées<br>2. Vérifier si les axes du moteur sont desserrés<br>3. Ouvrir l'engrenage pour vérifier s'il est coincé                              |
| 8      | Sous-tension/surtension                               | 1. vérifiez si la batterie est faible, rechargez-la.<br>2. vérifiez si la tension de la batterie est identique à la tension tension de la machine.  |
| 9      | Protection contre la surchauffe                       | Vérifier le serrage et la lubrification de la lame. Laisser l'appareil s'arrêter et refroidir.  |
| 10     | Échec de la communication avec le tableau d'affichage | 1. Vérifier si le fil de connexion de la carte Hall est déconnecté.<br>2. si la plaque du hall est endommagée. Envoyez-la en réparation localement ou remplacez-la par une nouvelle plaque. |
| 12     | Erreur de détection de phase                          | 1. Vérifier si la connexion entre le fil de phase du moteur et la carte de contrôle est normale. la carte de contrôle est normale.  |

### LES MÉTHODES DE DÉPANNAGE SANS ALARME LES PLUS COURANTES SONT LES SUIVANTES :

| Problème                          | Trouble-shooting Methods  |
|-----------------------------------|---|
| Difficile à couper                | 1. Vérifier si la lame est à nouveau usée, si elle est affûtée à l'angle d'origine.<br>2. Lorsque le bord de la lame est fermé, vérifiez s'il y a un écart au niveau de la lame et réglez le serrage de la vis en temps voulu.<br>3. Si le réglage du serrage de la lame n'a aucun effet, vous pouvez remplacer la lame.              |
| Ébréchure du tranchant de la lame | 1. Lorsque la lame de la cisaille est ouverte, secouez la lame supérieure de gauche à droite pour vérifier l'écart entre la lame supérieure et la lame inférieure, et ajuster le serrage à temps.<br>2. Pour une utilisation standardisée, les branches coupées doivent être enfoncées au moins aux 2/3 dans le tranchant de la lame. |
| Pas d'arrêt de l'alarme           | 1. Vérifier la tension de la batterie et si la puissance est suffisante.<br>2. Remettre la nouvelle batterie en place.<br>3. Si la tension et la batterie sont correctes, remplacez la carte mère.  |
| Saut de vitesse/son anormal       | 1. si les branches ne peuvent pas être coupées et que vous entendez un bruit anormal, vérifiez si la lame n'est pas trop serrée.<br>2. après avoir ajusté le serrage, le problème ne peut pas être résolu, vérifiez si les dents du balancier sont sérieusement usées.  |

**Pour tout problème, n'hésitez pas à nous contacter. Email: [support@kebtex.com](mailto:support@kebtex.com)**

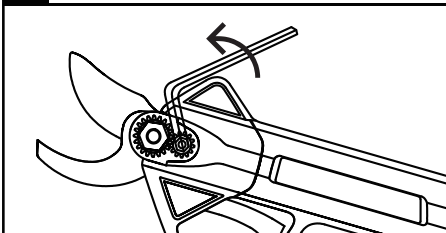
## ENTRETIEN DE LA BATTERIE

1. Pour prolonger la durée de vie des piles, chargez les nouvelles piles pendant plus de cinq heures avant la première utilisation.  
2. Pour les piles qui ne seront pas utilisées pendant une longue période, veuillez les charger une fois tous les trois mois afin de prolonger leur durée de vie.  
3. Une nouvelle batterie ou une batterie qui n'a pas été utilisée pendant une longue période nécessite cinq cycles de charge-décharge pour atteindre la capacité nominale.  
4. Lorsque la puissance de la batterie est faible, la force de coupe du sécateur électrique diminue.

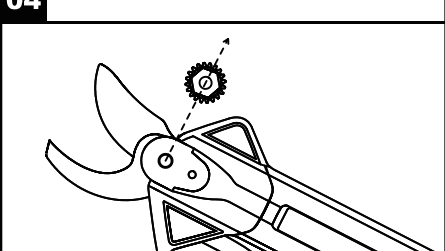
5. ne pas charger fréquemment, cela réduirait la durée de vie de la batterie. Remplacez la batterie et rechargez la batterie déchargée lorsque le voyant d'alimentation s'éteint ou lorsque vous sentez que la force de coupe diminue.  
6. ne pas charger la batterie à l'extérieur sous la pluie.  
7. Ne rangez pas la batterie dans un environnement humide ou près d'une source de chaleur à haute température afin d'éviter tout danger.  
8. Lors du remplacement de la batterie, assurez-vous que le sécateur est éteint.

## 06 OPÉRATION DE MAINTENANCE

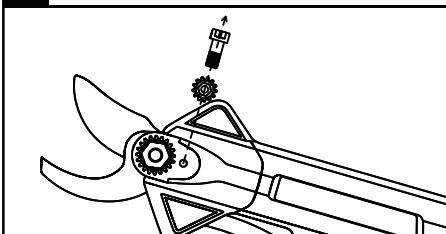
**01** Retirez les vis hexagonales en respectant la position et le sens indiqués dans la figure. position et la direction indiquées dans la figure.



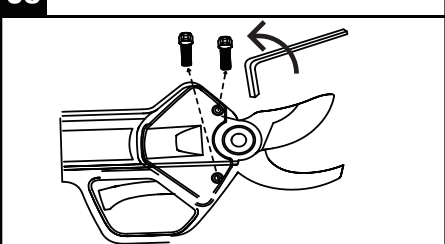
**04** Retirer l'écrou dans le sens indiqué dans la figure.



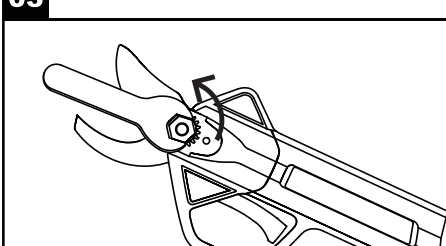
**02** Suivez la direction indiquée dans la figure pour retirer la vis hexagonale et la plaque de verrouillage anti-rotation.



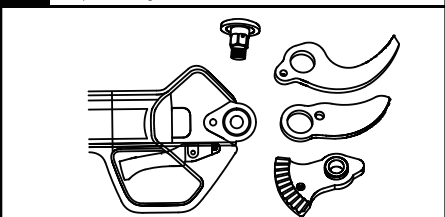
**05** Utilisez une clé hexagonale de 2,5 mm pour desserrer les 2 vis.



**03** Retirer l'écrou.



**06** Retirer la vis de blocage, la règle à pendule, la lame supérieure et la petite lame dans le sens indiqué. supérieure et la petite lame en suivant la direction indiqué sur la figure.



Pour plus de détails sur les vidéos, veuillez consulter la chaîne Youtube de Kebtek : Kebtek Tool

## COMMENT LUBRIFIER :

### **⚠ AVERTISSEMENT :**

**Veillez lubrifier la lame avant et après l'utilisation, et si la lame est sèche pendant l'utilisation, veuillez la lubrifier.**

Pour des raisons de sécurité, veuillez éteindre l'appareil.

1. Pressez l'huile dans la buse, puis activez la machine pour répandre l'huile uniformément.

Pour une présentation plus visuelle, rendez-vous sur le site de Kebtek : Pour plus de détails sur les vidéos, veuillez consulter la chaîne Youtube de Kebtek : Kebtek Tool



En raison de problèmes douaniers, votre colis ne contient pas d'huile de lubrification. Vous pouvez utiliser de l'huile moteur ordinaire pour entretenir votre cisaille, comme l'huile de boîte de vitesses, l'huile de différentiel, l'huile moteur, l'huile de cuisine, l'huile d'outils électriques, l'huile de compresseur.

## **07 PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN**

1. Ne pas couper de branches au-delà de la portée de la cisaille. Ne pas couper de matériaux durs autres que le métal, par exemple du métal, des pierres, etc. Ne pas utiliser d'étau pour serrer l'outil. Remplacer la lame si elle est usée ou endommagée.
2. Gardez l'équipement propre. Utilisez un morceau de tissu propre pour nettoyer le sécateur électrique, la batterie et le chargeur (n'utilisez pas de produit de nettoyage corrosif ou à base de solvant). Enlevez la poussière de la tête du sécateur à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec.
3. Ne pas immerger le sécateur électrique, la batterie et le chargeur dans un liquide tel que l'eau.
4. Veuillez suivre les instructions pour une utilisation correcte de l'équipement. N'utilisez pas le sécateur électrique, la batterie ou le chargeur s'ils sont endommagés.
5. N'utilisez pas le sécateur électrique s'il ne peut pas être mis en marche ou arrêté normalement. Un sécateur qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est très dangereux et doit être réparé.
6. Mettez l'appareil hors tension lorsque vous effectuez un réglage, remplacez un accessoire ou rangez le sécateur électrique. Ces mesures de protection peuvent réduire le risque de démarrage inopiné.
7. Conservez le sécateur électrique non utilisé avec la lame fermée. Rangez-le hors de portée des enfants. Ne laissez pas une personne qui n'est pas familiarisée avec le sécateur électrique ou qui ne comprend pas le mode d'emploi l'utiliser. L'utilisation par un opérateur non formé est très dangereuse.
8. Respectez les instructions et le mode d'emploi et tenez compte de l'environnement de travail et du travail à effectuer lorsque vous utilisez le sécateur électrique et ses accessoires. L'utilisation du sécateur électrique pour des applications non requises est dangereuse.
9. Il est recommandé de procéder à un affûtage léger mais fréquent.
10. nettoyer et lubrifier : Après utilisation, essuyez la résine avec une serviette humide, puis essuyez-la avec une serviette sèche et appliquez de la graisse pour éviter la rouille. Ensuite, lubrifiez ou graissez la partie en contact pour que les lames soient bien entretenues afin de réduire la résistance lors de l'opération suivante et de prolonger la durée de vie des lames.

| ENTRETIEN  | ENTRETIEN COURANT |  |                   | ENTRETIEN SPÉCIAL |
|--|-------------------|--|-------------------|-------------------|
|  | Tous les jours    | Après 100 heures<br>(environ 100 000 coupes) | Tous les 90 jours |                   |
| Affûtage des lames   | ✓                 |  |                   |                   |
| Remplacement des lames   |                   | ✓  |                   |                   |
| Lubrification et nettoyage des lames   | ✓                 |  |                   |                   |
| Réglage de la lame   | ✓                 |  |                   |                   |
| Charge d'entretien de la batterie  |                   |  | ✓                 |                   |
| Révision générale chez un spécialiste<br>de l'outillage spécialiste de l'outillage |                   |  |                   | ✓                 |

Remarque : La durée de vie de la lame dépend du type et de la taille des branches et de leur entretien.

## **08 NOTES DE SÉCURITÉ**

### **⚠ AVERTISSEMENT :**

**Veillez lire attentivement toutes les instructions. Le non-respect des instructions peut entraîner des chocs électriques, des incendies ou d'autres dommages graves !**

#### **1. la sécurité sur le lieu de travail**

- ① Maintenir l'espace de travail propre et lumineux, un lieu de travail désordonné et mal éclairé peut provoquer un accident.
- ② Ne pas utiliser le sécateur dans un environnement explosif, inflammable ou humide.
- ③ Éloigner les ENFANTS et les spectateurs avant d'utiliser le sécateur afin d'éviter les blessures accidentelles dues à la distraction.

## 01 GARANTÍA

Gracias por comprar productos Kebtek, su satisfacción es muy importante para nosotros. Para obtener el beneficio de esta garantía, por favor envíe su información como a continuación:

Order#: \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

**Al buzón de correo electrónico de Kebtek: support@kebtek.com**

Esta garantía limitada cubre defectos en materiales y mano de obra en este producto. Vamos a extender la garantía de 2 años en la máquina de la herramienta eléctrica, 1 año de garantía en el cargador y la batería.

### CONSEJOS

1. Con el fin de prolongar la vida de la batería, por favor, cargue completamente las baterías al menos 5 horas antes de su primer uso.
2. No repita para cargar la batería cuando su batería tiene suficiente energía.
3. Por favor, utilice la herramienta para ajustar la estanqueidad de la cuchilla, limpie y lubrique la cuchilla después de un uso prolongado.



@Kebtek Tool

## 02 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

| Especificaciones del producto    |                       |
|----------------------------------|-----------------------|
| Modelo                           | KT 930                |
| Diámetro de corte                | 30MM-20MM             |
| Peso de la máquina Shear Body    | 630G                  |
| Cizalla+2.5Ah Peso de la batería | 880G                  |
| Tensión nominal                  | 14.4V                 |
| Tensión máxima                   | 16.8V                 |
| Potencia nominal                 | 150W                  |
| Potencia máxima                  | 450W                  |
| Capacidad de la batería          | 2*2.5AH               |
| Temperatura de funcionamiento    | 14°F~140°F/-10°C~60°C |
| Tensión de carga                 | AC110V-220V           |
| Tiempo de carga                  | 2-3 horas             |
| Tiempo de trabajo                | 8-10 horas            |

### CARGA DE LA BATERÍA

Nota: El indicador LED de la batería se iluminará en ROJO durante la carga y se iluminará en VERDE cuando la batería esté completamente cargada.

### LISTA DE PAQUETES

- Cuerpo de podadora\*1
- Batería 2.5Ah\*2
- Cargador\*1
- Kit de herramientas\*1
- Botella de aceite vacía\*1
- Manual de Usuario\*1



### EMBALAJE

1. Mantenga pulsado el gatillo durante más de 5 segundos, suelte el gatillo. La cuchilla se cerrará.
2. Desconecte la alimentación y descargue la batería.
3. Organice, limpie y empaquete.

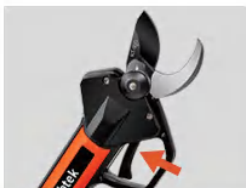
## 03 INSTRUCCIONES DE USO



1. Inserte la batería, pulse prolongadamente el interruptor de encendido, la luz verde se enciende.



2. Pulse el disparador dos veces rápidamente.



3. Pulse una vez para un uso normal.

4. Mantenga pulsado el gatillo durante 3 segundos y oirá un zumbido.



Intercambiar el diámetro de corte de la cuchilla entre 30mm/1.18inch y 20mm/0.79inch.

5. Entra en modo de espera automático después de 3 minutos cuando no está en uso. Pulse el gatillo dos veces rápidamente para activarlo.

6. Introduzca el apagado automático tras 15 minutos cuando no esté en uso.

## 04 COMPONENTES DEL PRODUCTO



- ① Hoja móvil
- ② Cuchilla fija
- ③ Puerto de llenado de aceite
- ④ Gatillo
- ⑤ Interruptor de encendido
- ⑥ Batería
- ⑦ Mango antideslizante

## 05 CONSEJOS PARA EL FRACASO

| Zumbador | Problema   | Solución de problemas   |
|----------|--|---|
| 1        | Función anticorte                                  | Tenga cuidado, mantenga el dedo alejado de la cuchilla.   |
| 2        | Error de referencia actual                         | Sustituir la placa base   |
| 6        | Deja de correr                                     | 1. Compruebe si los dientes oscilantes están rotos<br>2. Compruebe si los pasadores del motor están sueltos<br>3. Abra el engranaje para comprobar si está atascado           |
| 8        | Subtensión/sobretensión                            | 1. Compruebe si la batería tiene poca carga, por favor, cárguela.<br>2. Compruebe si el voltaje de la batería es el mismo que el de la voltaje de la máquina.                 |
| 9        | Protección contra sobrecalentamiento               | Compruebe el apriete y la lubricación de la cuchilla. Deje que deje de trabajar y enfríe.   |
| 10       | Fallo en la comunicación de la placa del vestíbulo | 1. Compruebe si el cable de conexión de la placa Hall está desconectado.<br>2. Si la placa Hall está dañada. Envíela a reparar localmente o sustituya la placa por una nueva. |
| 12       | Error de detección de fase                         | 1. Compruebe si la conexión entre el cable de fase del motor y el cuadro de control es normal. la tarjeta de control es normal.   |

### LOS SIGUIENTES MÉTODOS COMUNES DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS SIN ALARMA:

| Problema                          | Trouble-shooting Methods  |
|-----------------------------------|---|
| Difícil de cortar                 | 1. Compruebe si la cuchilla está desgastada de nuevo, si está afilada en el ángulo original.<br>2. Cuando el filo de la cuchilla esté cerrado, compruebe si hay holgura en la cuchilla y ajuste a tiempo el apriete del tornillo.<br>3. Si el ajuste del apriete de la cuchilla no surte efecto, puede sustituir la cuchilla. |
| Astillado del filo de la cuchilla | 1. Cuando la cuchilla de la cizalla esté abierta, sacuda la cuchilla superior a izquierda y derecha para comprobar la separación entre la cuchilla superior y la cuchilla inferior, y ajuste el apriete a tiempo.<br>2. Para un uso normalizado, las ramas cortadas deben clavarse en el filo de la cuchilla al menos 2/3.    |
| Sin desconexión de alarma         | 1. Compruebe la tensión de la batería y si la potencia es suficiente.<br>2. Vuelva a colocar la nueva prueba de la batería.<br>3. Si el voltaje y la batería están bien, sustituya la placa base.   |
| Salto de marcha/sonido anormal    | 1. Si no se pueden cortar las ramas y se oye un sonido anormal, compruebe si la cuchilla está demasiado apretada.<br>2. Después de ajustar el apriete, el problema no se puede resolver, compruebe si los dientes de giro están seriamente desgastados.   |

**Si tiene algún problema, no dude en ponerse en contacto con nosotros. Email: [support@kebtek.com](mailto:support@kebtek.com)**



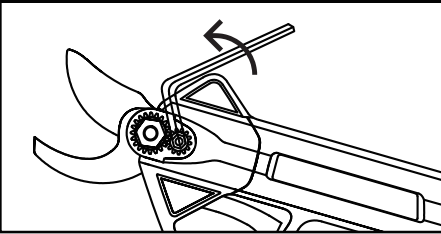
## MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

1. Para prolongar la vida útil de las pilas, cárguelas durante más de cinco horas antes de utilizarlas por primera vez.
2. En el caso de baterías que no se vayan a utilizar durante mucho tiempo, cárguelas una vez cada tres meses para prolongar su vida útil.
3. Una batería nueva o una batería que no se ha utilizado durante mucho tiempo requiere cinco ciclos de carga-descarga para alcanzar la capacidad nominal.
4. Cuando la carga de la batería es baja, la fuerza de corte de la podadora eléctrica disminuirá.

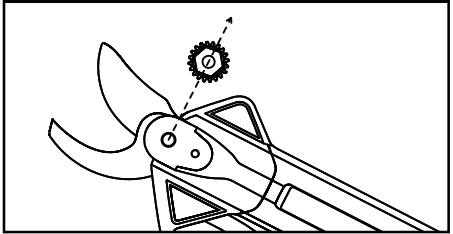
5. No cargue frecuentemente, acortará la vida de la batería. Por favor, cambie la batería y cargue la batería agotada cuando la luz de encendido se apague o cuando sienta que la fuerza de corte disminuye.
6. No cargue la batería al aire libre bajo la lluvia.
7. No guarde la batería en un ambiente húmedo o cerca de una fuente de calor a alta temperatura para evitar peligros.
8. Cuando cambie la batería, asegúrese de que la podadora está apagada.

## 06 OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO

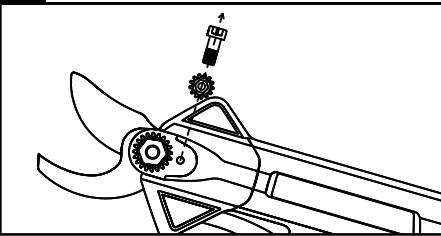
- 01** Retire los tornillos hexagonales según la posición y sentido indicados en la figura.



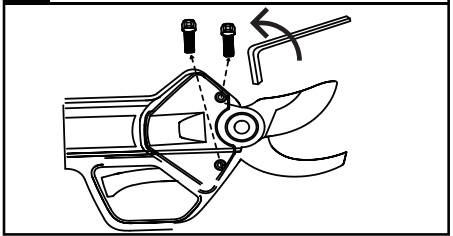
- 04** Retire la tuerca según la dirección en la figura.



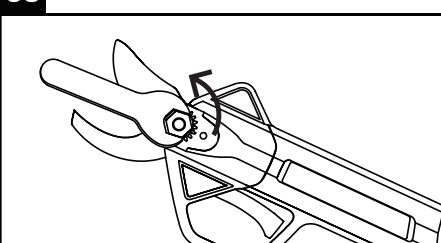
- 02** Siga la dirección indicada en la figura para retirar el tornillo hexagonal y la placa de bloqueo antirrotación.



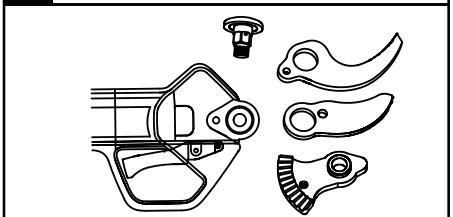
- 05** Utilice una llave hexagonal de 2,5 mm para aflojar los 2 tornillos.



- 03** Retire la tuerca.



- 06** Retire el tornillo de bloqueo, la regla pendular, la cuchilla cuchilla superior y la cuchilla pequeña que se muestra en la figura.



Para más información, visita el canal de Youtube de Kebtek: [Kebtek Tool](#)

## CÓMO LUBRICAR:

### **⚠️ ADVERTENCIA:**

**Lubrique la cuchilla antes y después de usarla, y si la cuchilla se seca durante el uso, lubríquela.**

Por seguridad, desconecte la alimentación.

1. Exprima el aceite en la boquilla, luego active la máquina para esparcir el aceite uniformemente. Sustituya la cuchilla si está desgastada o dañada. Para obtener más información visual, vaya a: Para ver más videos, visite el canal de Youtube de Kebtek: Kebtek Tool



Debido a problemas aduaneros, su paquete no incluye aceite lubricante. Y es aceptable utilizar el aceite de motor ordinario para mantener su esquirole, lubricando el aceite por ejemplo: aceite de la caja de cambios, aceite diferencial, aceite de motor, aceite de cocina, aceite de la herramienta del aie, aceite del compresor.

## 07 PRECAUCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

1. No corte ramas que sobrepasen el radio de acción de la cizalla. 2. No corte materiales duros que no sean metálicos, por ejemplo, metal, piedras, etc. No utilice un tornillo de banco para sujetar la herramienta. Sustituya la cuchilla si está desgastada o dañada.
2. Mantenga limpio el equipo. Utilice un paño limpio para limpiar la podadora eléctrica, la batería y el cargador (no utilice ningún producto de limpieza corrosivo o a base de disolventes). Elimine el polvo del cabezal de la tijera con un cepillo suave o un paño seco.
3. No sumerja la podadora eléctrica, la batería y el cargador en ningún líquido como el agua.
4. Siga las instrucciones para el uso correcto del equipo. No utilice la podadora eléctrica ni la batería ni el cargador, si están dañados.
5. 5. No utilice la podadora eléctrica si no puede encenderse o apagarse normalmente. Una podadora que no pueda controlarse con el interruptor es muy peligrosa, por lo que debe repararse.
6. Apague la podadora eléctrica cuando vaya a realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla. Estas medidas de protección pueden reducir el riesgo de una puesta en marcha inesperada.
7. 7. Guarde las tijeras de podar eléctricas que no utilice con la cuchilla cerrada. Guárdelas fuera del alcance de los niños. 8. No permita que nadie que no esté familiarizado con la podadora eléctrica o no entienda las instrucciones de manejo. El manejo por un operario no instruido es muy peligroso.
8. Observe las instrucciones e indicaciones de uso y tenga en cuenta el entorno de trabajo y el trabajo a realizar cuando utilice la podadora eléctrica y los accesorios. El uso de la podadora eléctrica para aplicaciones no requeridas causará peligro.
9. Se recomienda un afilado ligero pero frecuente.
10. Limpiar y lubricar: Después del funcionamiento, limpie la resina con una toalla húmeda, luego limpie con una toalla seca y aplique grasa para evitar la oxidación. Luego, lubrique o engrase la parte de contacto para que las cuchillas estén bien mantenidas para reducir la resistencia para la próxima operación y prolongar la vida útil de las cuchillas.

| MANTENIMIENTO                                       | MANTENIMIENTO ORDINARIO |   |              | MANTENIMIENTO ESPECIAL                                 |
|---|-------------------------|---|--------------|--|
|   | Todos los días          | Después de 100 horas<br>(aprox. 100.000 cortes) | Cada 90 días | Al final de cada temporada de trabajo o una vez al año |
| Afilado de cuchillas                                | ✓                       |   |              |  |
| Sustitución de cuchillas                            |                         | ✓   |              |  |
| Lubricación y limpieza de las cuchillas             | ✓                       |   |              |  |
| Ajuste de la cuchilla                               | ✓                       |   |              |  |
| Carga de mantenimiento de la batería                |                         |   | ✓            |  |
| Revisión general en un especialista en herramientas |                         |   |              | ✓  |

Nota: La vida útil de la cuchilla depende del tipo y tamaño de las ramas y de su buen mantenimiento.

## 08 NOTAS DE SEGURIDAD

### **⚠️ ADVERTENCIA:**

**Lea atentamente todas las instrucciones, ya que el incumplimiento de las mismas puede provocar descargas eléctricas, incendios u otros daños graves.**

#### 1. Seguridad en el trabajo

- ① Mantenga la zona de trabajo limpia y luminosa, un lugar de trabajo desordenado y en penumbra puede provocar accidentes.
- ② No utilice la podadora en ambientes explosivos, inflamables o húmedos.
- ③ Mantenga alejados a los NIÑOS y a los OBSERVADORES antes de utilizar la podadora para evitar lesiones accidentales debidas a distracciones.

## 01 GARANZIA

Grazie per aver acquistato i prodotti Kebtek, la vostra soddisfazione è molto importante per noi. Per ottenere il beneficio di questa garanzia, vi preghiamo di inviare i vostri dati come di seguito indicato:

Numero d'ordine: \_\_\_\_\_

Nome: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

**Alla casella e-mail di Kebtek: [support@kebtek.com](mailto:support@kebtek.com)**

Questa garanzia limitata copre i difetti di materiale e di lavorazione di questo prodotto. Estendiamo la garanzia di 2 anni sulla macchina utensile, di 1 anno sul caricabatterie e sulla batteria.

### SUGGERIMENTI CALOROSI

1. Per prolungare la durata delle batterie, caricarle completamente almeno 5 ore prima del primo utilizzo.
2. Non ripetere la ricarica quando la batteria è sufficientemente carica.
3. Utilizzare l'utensile per regolare la tenuta della lama, pulire e lubrificare la lama dopo un uso prolungato.
4. Utilizzare solo caricabatterie e batterie originali: L'uso di un caricatore o di una batteria non originali può essere pericoloso e causare danni.



@Kebtek Tool

## 02 SPECIFICHE TECNICHE

| Specifiche del prodotto                 |                       |
|---|-----------------------|
| Modello                                 | KT 930                |
| Diametro di taglio                      | 30MM-20MM             |
| Peso della macchina del corpo di taglio | 630G                  |
| Peso della batteria Shear+2.5Ah         | 880G                  |
| Tensione nominale                       | 14.4V                 |
| Tensione massima                        | 16.8V                 |
| Potenza nominale                        | 150W                  |
| Potenza massima                         | 450W                  |
| Capacità della batteria                 | 2*2.5AH               |
| Temperatura di esercizio                | 14°F~140°F/-10°C~60°C |
| Tensione di carica                      | AC110V-220V           |
| Tempo di ricarica                       | 2-3 ore               |
| Orario di lavoro                        | 8-10 ore              |

### CARICA DELLA BATTERIA

Nota: l'indicatore LED sulla batteria diventa ROSSO durante la carica e diventa VERDE quando la batteria è completamente carica.

### ELENCO DEI PACCHETTI

- Corpo macchina del potatore\*1
- Batteria 2,5Ah\*2
- Caricabatterie\*1
- Kit attrezzi\*1
- Bottiglia d'olio vuota\*1
- Manuale d'uso\*1



### IMBALLAGGIO

1. Tenere premuto il grilletto per più di 5 secondi, rilasciare il grilletto. La lama si chiude.
2. Spegner l'apparecchio e scaricare la batteria.
3. Organizzare, pulire e imballare.

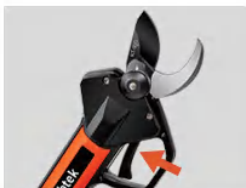
## 03 ISTRUZIONI PER L'USO



1. Inserisci la batteria, premi a lungo l'interruttore di accensione, la luce verde si accende.



2. Premere due volte rapidamente il grilletto.



3. Premere una volta per l'uso normale.

4. Premendo a lungo il grilletto per 3 secondi, si sentirà un ronzio.



Intercambia il diametro di taglio della lama tra 30 mm/1,18 pollici e 20 mm/0,79 pollici.

5. Entra in modalità standby automatico dopo 3 minuti quando non è in uso. Premere due volte rapidamente il grilletto per attivarla.

6. Inserire lo spegnimento automatico dopo 15 minuti quando non è in uso.

## 04 COMPONENTI DEL PRODOTTO



- ① Lama mobile
- ② Lama fissa
- ③ Porta per il riempimento dell'olio
- ④ Grilletto
- ⑤ Interruttore di alimentazione
- ⑥ batteria
- ⑦ Impugnatura antiscivolo

## 05 SUGGERIMENTI PER IL FALLIMENTO

| Cicalino | Problema                                   | Risoluzione dei problemi   |
|----------|--|--|
| 1        | Funzione antitaglio                        | Fare attenzione, tenere le dita lontane dalla lama.  |
| 2        | Errore di riferimento corrente             | Sostituzione della scheda madre  |
| 6        | Smettere di correre                        | 1. Controllare se i denti di rotazione sono rotti<br>2. Controllare se i perni del motore sono allentati<br>3. Aprire l'ingranaggio per verificare se è bloccato                                   |
| 8        | Sottotensione/sovratensione                | 1. Controllare se la batteria è a basso consumo, caricarla.<br>2. Verificare che la tensione della batteria sia uguale a quella della macchina. tensione della macchina.                           |
| 9        | Protezione contro il surriscaldamento      | Controllare la tenuta e la lubrificazione della lama. Lasciare che smetta di lavorare e raffreddare.   |
| 10       | Comunicazione della scheda di sala fallita | 1. Controllare se il filo di collegamento della scheda di Hall è scollegato.<br>2. Se la piastra di Hall è danneggiata. Inviare la piastra in loco per la riparazione o sostituirla con una nuova. |
| 12       | Errore di rilevamento della fase           | 1. Controllare se il collegamento tra il filo di fase del motore e la scheda di controllo è normale. la scheda di controllo è normale. Ricollegare.  |

### I SEGUENTI METODI COMUNI DI RISOLUZIONE DEI PROBLEMI SENZA ALLARME:

| Problema                          | Metodi di risoluzione dei problemi  |
|-----------------------------------|---|
| Difficile da tagliare             | 1. Controllare se la lama è nuovamente usurata, se viene affilata all'angolo originale.<br>2. Quando il bordo della lama è chiuso, controllare se c'è uno spazio vuoto sulla lama e regolare il serraggio della vite in tempo.<br>3. Se la regolazione del serraggio della lama non produce alcun effetto, è possibile sostituire la lama.                    |
| Scheggiatura del bordo della lama | 1. Quando la lama della cesoia è aperta, scuotere la lama superiore a destra e a sinistra per controllare lo spazio tra la lama superiore e quella inferiore e regolare la tenuta in tempo. e la lama inferiore e regolare la tenuta in tempo.<br>2. Per un uso standardizzato, i rami tagliati devono essere incastrati per almeno 2/3 nel bordo della lama. |
| Nessun arresto per allarme        | 1. Controllare la tensione della batteria e se l'alimentazione è sufficiente.<br>2. Sostituire la nuova batteria di prova.<br>3. Se la tensione e la batteria sono a posto, sostituire la scheda madre.   |
| Marchia di salto/ suono normale   | 1. Se non è possibile tagliare i rami e si sente un suono anormale, controllare se la lama è troppo stretta.<br>2. Dopo aver regolato il serraggio, il problema non può essere risolto, verificare se i denti di rotazione sono seriamente usurati.   |

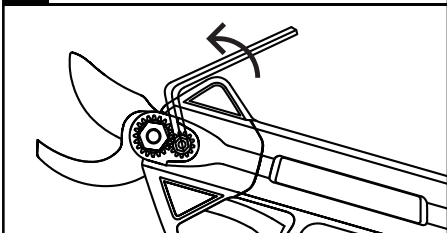
Per qualsiasi problema non esitate a contattarci. Email: [support@kebtex.com](mailto:support@kebtex.com)

## MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

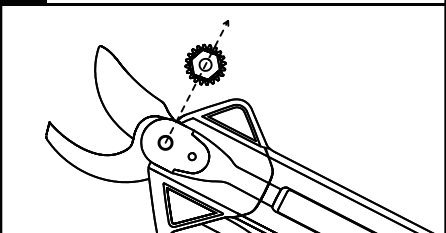
1. Per prolungare la durata della batteria, caricare la nuova batteria per più di cinque ore prima del primo utilizzo.
2. Per le batterie che non vengono utilizzate per lungo tempo, si consiglia di caricarle una volta ogni tre mesi per prolungarne la durata.
3. Una batteria nuova o una batteria che non è stata utilizzata per molto tempo richiede cinque cicli di carica-scarica per raggiungere la capacità nominale.
4. Quando la batteria è scarica, la forza di taglio delle forbici elettriche diminuisce.
5. Non caricare frequentemente la batteria per non ridurne la durata. Sostituire la batteria e caricare la batteria scarica quando la spia di accensione si spegne o quando si avverte un calo della forza di taglio.
6. Non caricare la batteria all'aperto sotto la pioggia.
7. Non conservare la batteria in un ambiente umido o vicino a una fonte di calore ad alta temperatura per evitare pericoli.
8. Quando si sostituisce la batteria, assicurarsi che le forbici da potatura siano spente.

## 06 OPERAZIONE DI MANUTENZIONE

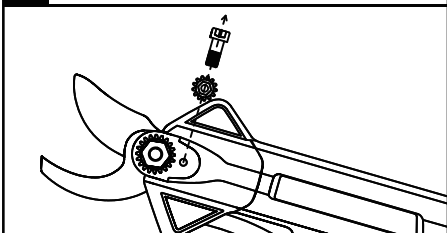
**01** Rimuovere le viti esagonali in base alla posizione e direzione indicate nella figura.



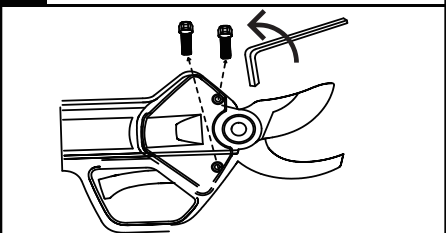
**04** Rimuovere il dado seguendo la direzione indicata nella figura.



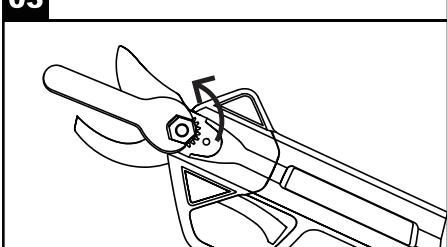
**02** Seguire la direzione indicata nella figura per rimuovere la vite esagonale e la piastra di bloccaggio antirrotazione.



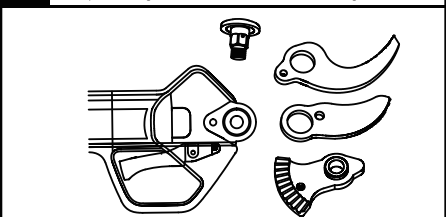
**05** Allentare le 2 viti con una chiave esagonale da 2,5 mm. 2 viti.



**03** Rimuovere il dado.



**06** Rimuovere la vite di bloccaggio, il righello a pendolo, la lama superiore e la lama piccola secondo la direzione superiore e la lama piccola seguendo la direzione mostrata nella figura.



Per ulteriori dettagli sui video, consultare il canale Youtube di Kebtek: [Kebtek Tool](https://www.youtube.com/channel/UC...)

## COME LUBRIFICARE:

### **⚠ ATTENZIONE:**

**Lubrificare la lama prima e dopo l'uso; se la lama è asciutta durante l'uso, lubrificarla.**

Per sicurezza, spegnere l'alimentazione.

1. Spremere l'olio nell'ugello, quindi attivare la macchina per distribuire l'olio in modo uniforme. Per una guida più visiva, andare su:  
Per ulteriori dettagli sui video, consultare il canale Youtube di Kebtek: Kebtek Tool



A causa di problemi doganali, il pacchetto non include l'olio lubrificante.

È possibile utilizzare l'olio motore ordinario per la manutenzione della cesoia, come ad esempio l'olio del cambio, l'olio del differenziale, l'olio del motore, l'olio da cucina, l'olio per utensili, l'olio per compressori.

## **07 PRECAUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO E LA MANUTENZIONE**

1. Non tagliare rami oltre il raggio d'azione delle cesoie. Non tagliare materiali duri diversi dal metallo, ad esempio metallo, pietre, ecc. Non utilizzare una morsa per bloccare l'utensile. Sostituire la lama se usurata o danneggiata.
2. Mantenere l'attrezzatura pulita. Utilizzare un panno pulito per pulire le forbici elettriche, la batteria e il caricabatterie (non utilizzare detergenti corrosivi o a base di solventi). Rimuovere la polvere dalla testa delle forbici con una spazzola morbida o un panno asciutto.
3. Non immergere le forbici elettriche, la batteria e il caricabatterie in liquidi come l'acqua.
4. Seguire le istruzioni per un uso corretto dell'apparecchio. Non utilizzare le forbici elettriche, la batteria o il caricabatterie se danneggiati.
5. Non utilizzare le forbici elettriche se non possono essere accese/spente normalmente. Una forcice che non può essere controllata con l'interruttore è molto pericolosa e deve essere riparata.
6. Spegner l'apparecchio quando si effettuano regolazioni, sostituzioni di accessori o si ripone la forcice elettrica. Queste misure di protezione possono ridurre il rischio di avviamento imprevisto.
7. Conservare le forbici elettriche non utilizzate con la lama chiusa. Conservarle al di fuori della portata dei bambini. Non permettere a nessuno che non abbia familiarità con le forbici elettriche o che non abbia compreso le istruzioni per l'uso. L'uso da parte di un operatore non addestrato è molto pericoloso.
8. Osservare le istruzioni e le modalità d'uso e considerare l'ambiente di lavoro e l'attività da svolgere quando si utilizzano le forbici elettriche e gli accessori. L'uso delle forbici elettriche per applicazioni non necessarie può essere pericoloso.
9. Si raccomanda un'affilatura leggera ma frequente.
10. Pulire e lubrificare: Dopo l'uso, pulire la resina con un asciugamano umido, quindi asciugare con un asciugamano asciutto e applicare del grasso per prevenire la ruggine. Quindi, lubrificare o ingrassare la parte di contatto in modo che le lame siano ben mantenute per ridurre la resistenza per l'operazione successiva e prolungare la durata delle lame.

| MANUTENZIONE  | MANUTENZIONE ORDINARIA |   |                | MANUTENZIONE SPECIALE |
|---|------------------------|---|----------------|-----------------------|
|   | Ogni giorno            | Dopo 100 ore<br><small>(circa 10.000 tagli)</small> | Ogni 90 giorni |                       |
| Affilatura della lama   | ✓                      |   |                |                       |
| Sostituzione della lama   |                        | ✓   |                |                       |
| Lubrificazione e pulizia della lama                                     | ✓                      |   |                |                       |
| Regolazione della lama  | ✓                      |   |                |                       |
| Carica di mantenimento della batteria                                   |                        |   | ✓              |                       |
| Revisione generale presso un centro autorizzato specialista di utensili |                        |   |                | ✓                     |

Avviso: La durata della lama dipende dal tipo e dalle dimensioni dei rami e dalla loro corretta manutenzione.

## **08 NOTE SULLA SICUREZZA**

### **⚠ ATTENZIONE:**

**Leggere attentamente tutte le istruzioni; la mancata osservanza delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi o altri gravi danni!**

#### **1. Sicurezza sul lavoro**

- ① Mantenere l'area di lavoro pulita e luminosa, un luogo di lavoro disordinato e oscurato può causare incidenti.
- ② Non utilizzare la forcice in ambienti esplosivi, infiammabili o umidi.
- ③ Tenere lontani i bambini e gli astanti prima di utilizzare la forcice per evitare lesioni accidentali dovute a distrazione.

# DISASSEMBLY DIAGRAM FOR KT930



|    |  |
|----|--|
| 1  | Gearcase mainbody assembly             |
| 2  | Prizer gear                            |
| 3  | Bearing                                |
| 4  | Nut screw                              |
| 5  | Fixing ring                            |
| 6  | down blade screw                       |
| 7  | Washer                                 |
| 8  | Output bevel gear                      |
| 9  | Planetary gear 3                       |
| 10 | Planetary gear rack 1                  |
| 11 | Gear box                               |
| 12 | Planetary gear 1                       |
| 13 | Motor gear                             |
| 14 | Motor                                  |
| 15 | Controller                             |
| 16 | Lower blade                            |
| 17 | Spring of trigger                      |
| 18 | Trigger                                |
| 19 | Screw for trigger m3*6 hexagonal screw |
| 20 | Hall plate PCB                         |
| 21 | Screw of hall plate PCB(M2,5*4)        |
| 22 | Upper blade                            |
| 23 | Swing gear                             |
| 24 | Planar bearing                         |
| 25 | Lubrication screw                      |
| 26 | Pendular gear assembly                 |
| 27 | Planar bearing                         |
| 28 | On/off switch                          |
| 29 | Battery                                |
| 30 | Righe shell                            |
| 31 | Upper cover                            |
| 32 | M3 hexagonal screw                     |
| 33 | M2.3 screw                             |
| 34 | Anti friction plate                    |

[www.kebtek.com](http://www.kebtek.com)

E-mail: [support@kebtek.com](mailto:support@kebtek.com)

English Customer Service: +1 360 450 5736

The image contains three shield-shaped icons with a black background and orange accents. Each icon has a large orange number at the top, followed by the word 'WARRANTY' or 'GUARANTEE' in white, and a smaller white text description at the bottom.

| Duration | Category  | Description         |
|----------|-----------|---------------------|
| 2 YEARS  | WARRANTY  | POWER TOOL MACHINE  |
| 1 YEAR   | WARRANTY  | BATTERY AND CHARGER |
| 30 DAYS  | GUARANTEE | MONEY BACK          |